



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

DECRETO N°

364/13

LA SERENA,

31 ENE 2013

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

La Ordenanza de Subvenciones y aportes municipales aprobada por Decreto Alcaldicio N° 1639/09 de fecha 5 de Mayo de 2009; el Certificado de Personalidad Jurídica de fecha 09 de noviembre de 2012 del Director Regional del Instituto Nacional de Deportes; el Certificado de Inscripción de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias de fecha 30 de enero de 2013; Certificado que da cuenta del acuerdo adoptado por el Concejo Comunal en Sesión Ordinaria N° 893 de fecha 4 de enero de 2013; el Decreto Alcaldicio 209/13 de fecha 22 de enero de 2013 que otorga la subvención; lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley;

**DECRETO:**

- 1.- **APRUEBESE** Convenio suscrito con fecha 30 de enero de 2013, entre el **CLUB DE SURF LA SERENA**, R.U.T N° 65.062.159-K, representada por don **FELIPE CONTRERAS MONDACA**, Cédula Nacional de Identidad N° [REDACTED], y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por el Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, mediante el cual se otorga una subvención de **\$300.000.- (trescientos mil pesos)** para efectos de financiar los costos de realización de la 1ª fecha del Circuito Nacional de Surf, que tuvo lugar los días 4 a 6 de enero de 2013.
- 2.- **IMPUTACIÓN PRESUPUESTARIA:** "215-24-01-999-001 Cuentas por pagar Transferencias Corrientes, Al Sector Privado, Otras Transferencias al Sector Privado, Subvenciones y Fondos Concursables". Área de Gestión 4-13-13 Programas Sociales, Subvenciones".

Anótese comuníquese a quien corresponda y archívese.



**LUIS ANO MALUENDA VILLEGAS**  
SECRETARIO MUNICIPAL



**ROBERTO JACOB JURE**  
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- Interesado - Secretaría Municipal
- Dirección Desarrollo Comunitario
- Contraloría Interna- Asesoría Jurídica
- Dirección de Adm. y Finanzas
- Oficina de Partes

RJJ/LMV/MEB/MCM



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

CONVENIO DE EJECUCIÓN DE PROYECTO SUBVENCIÓN

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

A

CLUB DE SURF LA SERENA

En La Serena, a 30 de Enero de 2013, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público RUT N° 69.040.100-2, representada por su alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, chileno, casado, técnico agrícola, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Arturo Prat número 451, La Serena, por una parte y el **CLUB DE SURF LA SERENA**, R.U.T.65.062.159-K, cuya personería se encuentra inscrita en la Dirección Regional de Deportes de la IV Región de Coquimbo, bajo el N° 401794-3 de 8 de noviembre de 2012, representada por don **FELIPE CONTRERAS MONDACA**, Cédula Nacional de Identidad N° [REDACTED] con domicilio en [REDACTED] [REDACTED] vienen en convenir lo siguiente:

**PRIMERO:** El Concejo Comunal de La Serena, en Sesión Ordinaria N° 891 de fecha 2 de enero de 2013, acordó otorgar una subvención de **\$300.000.-**, en beneficio del **CLUB DE SURF LA SERENA**, para financiar los costos de realización de la 1° fecha del Circuito Nacional de Surf, que tuvo lugar los días 4 a 6 de enero de 2013. Por su parte, el Alcalde autorizó la referida subvención mediante Decreto Alcaldicio N° **097/13** de fecha 10 de enero de 2013.

**SEGUNDO:** En cumplimiento de dicho acuerdo, la Municipalidad de La Serena representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, viene en otorgar al **CLUB DE SURF LA SERENA**, una subvención por un monto de **\$300.000 (trescientos mil pesos)**, para financiar los costos de realización de la 1° fecha del Circuito Nacional de Surf, que tuvo lugar los días 4 a 6 de enero 2013.

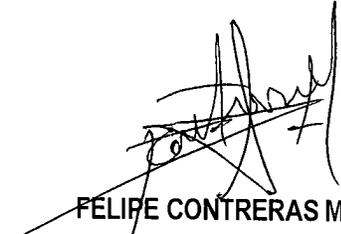
**TERCERO:** Por su parte, el **CLUB DE SURF LA SERENA**, se compromete a destinar el total de los fondos para financiar los gastos señalados en la cláusula anterior, debiendo rendir cuenta de la inversión, ante la Dirección de Control Interno Municipal, de acuerdo a lo prescrito en el artículo 14 de la Ordenanza sobre Subvenciones y Aportes de la Municipalidad de La Serena, aprobada por Decreto Alcaldicio N° 1639/09 de 05 de Mayo de 2009.

**CUARTO:** La supervisión de la ejecución del proyecto para el cual se otorgó la subvención que trata el presente convenio, será responsabilidad de la Dirección de Desarrollo Comunitario.

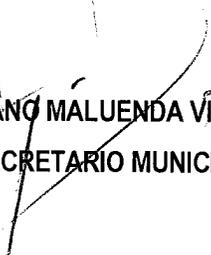
**QUINTO:** El **CLUB DE SURF LA SERENA**, se encuentra inscrita en el Registro Municipal de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias con el N° 757 de 30 de enero de 2013.

**SEXTO:** La personería de don **ROBERTO JACOB JURE** para representar a la Municipalidad de La Serena consta de Decreto Alcaldicio N° 3757/12 de fecha 6 de diciembre de 2012. La personería de don **FELIPE CONTRERAS MONDACA**, para representar al **CLUB DE SURF LA SERENA**, consta de Certificado De Vigencia y Directorio de fecha 9 de noviembre de 2012, emitido por el Instituto Nacional de Deporte.

Leído el presente convenio, las partes ratifican el contenido de sus cláusulas y firman en señal de aceptación.

  
**FELIPE CONTRERAS MONDACA**  
**CLUB DE SURF LA SERENA**

  
**ROBERTO JACOB JURE**  
**ALCALDE DE LA SERENA**

  
  
**LUCIANO MALUENDA VILLEGAS**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**

Distribución:

- Interesado
- Departamento de Administración y Finanzas
- Departamento de Finanzas - Contraloría Interna
- Dideco- Asesoría Jurídica

RJJ/LMV/MB